



### 03. Röstereien:

#### **Anforderung an die Messung:**

Die Messungen sind gemäss den aktuellen "Empfehlungen über die Emissionsmessung von Luftfremdstoffen bei stationären Anlagen" des BAFU durchzuführen.

#### *Zichorienrösterei*

Messdauer: 3 Röstperioden (à ca. 75 Minuten) im Minimum 3 Stunden gesamthaft (die höchsten Emissionen müssen dabei erfasst werden).

Wenn mehrere Röster vorhanden sind und die Abgase gesammelt emittiert werden, müssen sie während den Messungen parallel betrieben werden, sonst gelten die obgenannten Bedingungen pro Röster.

Parameter:

- Hilfsparameter: Temperatur, Feuchte und Abgasgeschwindigkeit; Sauerstoff (Kontrolle Verdünnung) kontinuierlich über die gesamte Messdauer
- Gesamt-C: kontinuierlich über die gesamte Messdauer
- Stickoxide: kontinuierlich über die gesamte Messdauer

Zusätzlich bei Abnahmemessungen:

- Staub: es sind 3 Proben à 0,5 h zu überprüfen

Die Messresultate werden auf das trockene, normierte Abgas (0°C, 1013 mbar) bezogen.

Alle als Emissionskonzentrationen angegebenen Grenzwerte beziehen sich auf die Abgasmenge, die nicht weiter verdünnt ist, als dies technisch und betrieblich unvermeidlich ist.

#### *Kaffeerösterei:*

Messdauer: 3-10 Röstperioden, mindestens 1,5 h der dunkelsten Röstung pro Röster

Wenn mehrere Röster vorhanden sind und die Abgase gesammelt emittiert werden, müssen sie während den Messungen parallel betrieben werden; sonst gelten die obgenannten Bedingungen pro Röster.

Parameter:

- Hilfsparameter: Temperatur, Feuchte, Abgasgeschwindigkeit, Sauerstoff (Kontrolle Verdünnung) kontinuierlich über die gesamte Messdauer
- Gesamt-C: kontinuierlich über die gesamte Messdauer
- Stickoxide: kontinuierlich über die gesamte Messdauer

Zusätzlich bei Abnahmemessungen:

- Staub: es sind 3 Proben à 0,5 h zu überprüfen

Die Messresultate werden auf das trockene, normierte Abgas (0°C, 1013 mbar) bezogen.

Alle als Emissionskonzentrationen angegebenen Grenzwerte beziehen sich auf die Abgasmenge, die nicht weiter verdünnt ist, als dies technisch und betrieblich unvermeidlich ist.

*Erdnussrösterei:*

**Messdauer:** Mindestens 3 h

Wenn mehrere Röster vorhanden sind und die Abgase gesammelt emittiert werden, müssen sie während den Messungen parallel betrieben werden; sonst gelten die obgenannten Bedingungen pro Röster.

**Parameter:**

- Hilfsparameter: Temperatur, Feuchte, Abgasgeschwindigkeit, Sauerstoff (Kontrolle Verdünnung) kontinuierlich über die gesamte Messdauer
- Gesamt-C: kontinuierlich über die gesamte Messdauer

Zusätzlich bei Abnahmemessungen:

- Staub: es sind 3 Proben à 0,5 h zu überprüfen

Die Messresultate werden auf das trockene, normierte Abgas (0°C, 1013 mbar) bezogen. Alle als Emissionskonzentrationen angegebenen Grenzwerte beziehen sich auf die Abgasmenge, die nicht weiter verdünnt ist, als dies technisch und betrieblich unvermeidlich ist.

**Anforderung an den Messbericht:**

Der Messbericht muss folgende Angaben enthalten:

- Titelblatt:  
Messberichtsnr. / Betrieb und Adresse / gemessene Anlagen / Art der Messung (z.B. Abnahmemessung) / Datum der Messung / Messfachstelle und Verantwortlicher für die Messung
- Zusammenfassung:  
gemessene Quellen / Betrieb mit Standort / Messfachstelle / Messdatum / gemessene Schadstoffe mit Einheiten / Hilfs- und Referenzgrößen / Messresultate (in kurzer Form)
- Veranlassung der Messung:  
z.B. periodische Kontrolle, Abnahme, Betriebsoptimierung, Inbetriebnahme...
- Beschreibung der Anlage und Abluftreinigung:  
Anlagen-/Abluftschema / Verfahrensbeschreibung mit wichtigen Eckdaten (z.B. Rösttemperaturen, Brennstoff (Art und Menge pro Jahr)) / Produkte mit Röstgrad (hell/dunkel) und produzierten Mengen / Betriebsbedingungen während den Messungen (geröstetes Produkt (Art, Röstgrad, Menge), Röstdauer pro Charge, Rösttemperatur...)
- Probenahmestelle:  
Abgaskanalprofil / Durchmesser / Anzahl Messpunkte und Position / Lage der Messstelle
- Messmethoden und Messgeräte:  
eingesetzte Geräte / Messprinzip / Messbereich / Eichsubstanz / Nullgas / Analysenmethode
- Messunsicherheit:  
rel. und abs. Messunsicherheit bezogen auf das Endergebnis (Fehlerfortpflanzung berücksichtigt)
- Resultate:  
tabellarische Übersicht über die normierten Stundenmittelwerte (Konzentration und

Massenstrom); der höchste Stundenmittelwert ist hervorzuheben; die Hilfsparameter sind ebenfalls anzugeben / durchschnittlicher Wert über die Messzeit / Jahresfracht sowie die jährliche Anzahl Betriebsstunden der Anlage. Bei den kontinuierlich gemessenen Parametern soll zusätzlich der Konzentrationsverlauf graphisch festgehalten werden; sie können auch in Anhängen festgehalten werden.